

Porównanie tłumaczeń Liczb 16:32

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I rozwarła ziemia swą paszczę, i pochłoneła ich oraz ich domy i wszystkich ludzi, którzy byli u Koracha, i cały dobytek.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ziemia rozwarła swe czeluście i pochłoneła ich oraz ich domy, wszystkich ludzi, którzy byli u Koracha, oraz cały ich dobytek.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A ziemia otworzyła swoją paszczę, i pochłoneła ich oraz ich domy i wszystkich ludzi, którzy byli przy Korachu, i cały <i>ich</i> dobytek.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A otworzywszy ziemia paszczękę swoją, pożarła je, i domy ich, ze wszystkimi ludźmi, którzy byli przy Korem, i wszystkie majątności ich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	i otworzywszy paszczękę swą pożarła je z namioty ich i ze wszystką majątnością ich;
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ziemia otworzyła swoją paszczę i pochłoneła ich razem z ich rodzinami, jak również ludzi, którzy połączyli się z Korachem, wraz z całym ich majątkiem.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ziemia rozwarła swoją czeluść i pochłoneła ich oraz ich domy i wszystkich ludzi Koracha i cały ich dobytek.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ziemia się rozstała i pochłoneła ich razem z ich rodzinami, a także wszystkich ludzi Koracha wraz z całym majątkiem.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ziemia rozwarła swą paszczę i pochłoneła ich razem z ich rodzinami i ludźmi, którzy przyłączyli się do Koracha, razem z całym ich majątkiem.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Rozwarła się więc ziemia i pochłoneła ich wraz z rodzinami, wszystkich ludzi Koracha i cały dobytek.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Ziemia otwarła swoje usta, połknęła ich i ich domy, i wszystkich ludzi Koracha, i całe ich bogactwo.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і земля відкрилася і пожерла їх і їхні дома і всіх людей, що були з Кореем, і їхню скотину.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zatem ziemia otworzyła swą paszczę oraz ich pochłoneła, ich domy, wszystkich ludzi Koracha oraz cały dobytek.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I otworzyła ziemia swą paszczę, i pochłoneła ich oraz ich domowników i wszystkich ludzi, którzy należeli do Koracha, jak również całe mienie.